現存約十萬種　已整理千兩種

古籍將有系統出版
大批珍貴先影印

及普求以譯今加將著名些有

【北京五日專電】為了繼承和發揚優秀的歷史文化傳統，給建設新社會主義精神文明提供必要的條件，中華書局目前正全面規劃古籍的整理出版工作。

我國現存古籍，大約有十萬種。建國以後三十多年以來，經過標點、校勘、注釋、集解、輯佚等方式整理出版和影印的古籍約兩千餘種，其中包括紀傳體的史書《廿四史》和《清史稿》；編年體史書《資治通鑑》、《續資治通鑑》和《明通鑑》；紀事本末體史書從《左傳紀事本末》到《明史紀事本末》。在古典文學方面，除《全唐詩》、《全宋詞》、《全金元詞》、《全元散曲》、《樂府詩集》等詩文總集之外，還整理出版了一批歷代大文學家的別集如《陶淵明集》、《白居易集》、《李太白全集》、《柳宗元集》、《杜甫文合集》、《小屯南地甲骨》等。

近幾年來，高等院校文科教學和社會科學研究工作的迅速開展，現有的古籍整理出版規模和速度，遠遠不能滿足客觀實際需要。加之十年內亂的破壞，原有的古籍損失慘重，因此古籍供求之間的矛盾更加突出。

為了有選擇、有計劃、有系統地整理出版古籍，今後將根據不同讀者的不同需要，採取不同的方式對各類古籍進行整理出版。一是選擇教學工作和研究工作者所需要的文、史、哲古籍，視書籍的不同情況加以標點、校勘、注釋、集解，並以類相從，編成若干套叢書。二是精選若干種最重要的文、史、哲名著，用現代漢語加以今譯和注釋，供不能掌握古代漢語的青年學生和其他讀者閱讀。三是根據當前的迫切需要，大力影印一批大部頭的古籍，包括某些類書、工具書以及某些善本、珍本和精校本古籍。

由於領導的關懷重視和有關部門專家學者的支持，可望在不久的將來，古籍的整理出版工作將出現一個繁榮興旺的新局面。

十四歲少年黃英明發明自動關閉裝置

台灣苗栗縣文林中學初中三年級學生黃英明，現年僅十四歲，發明「窗門遇雨自動關閉裝置」，而獲得專利權。

黃英明說，這項發明品是利用衛生紙來牽制住關窗門的動力，一旦雨水濺濕衛生紙，紙即斷，牽制力即失效，於是動力便自動把窗門關閉。這項動力是利用碟袋的墜力，至於碟要用多少，須視窗門輕重及滑度而定，又衛生紙要用多少層，得視碟袋的輕重而定，現在他床邊的窗門就是使用這個裝置的，據說效果很好。

至於黃英明為什麼會發明這項裝置的呢？他說，三年前的一個中午，驟雨把一張衛生紙從窗口淋斷掉了下來，觸發起他發明這項裝置的。有一天，他高興的對他母親說：「我發明了！把窗簾捲起來，用衛生紙捆住，夜裏雨來了，衛生紙會幫我們把窗簾拉下來，今天起，可以安心開窗睡覺了。」

小貓綉品傳深情

一天，法國籍非洲人莫迪妮女士在翻譯陪同下，來到蘇州刺綉研究所參觀。

陳列室裏，每幅綉品巧奪天工，維妙維肖，而最使莫迪妮女士讚嘆的，是一幅雙面綉《小貓戲螳螂》。只見綉品上的小貓胖乎乎的，渾身潔白，藍藍的眼睛虎虎有神地盯着左方的螳螂，那螳螂呈綠色，大腹便便，螳臂高舉，神氣活現……。接待人員告訴莫迪妮女士，雙面綉金魚和小貓是蘇綉的代表作。我國領導人訪問法國時，曾送給法國前總統吉斯卡爾·德斯坦一幅與此一模一樣的作品。女士聽了這話，忙戴上眼鏡，看得更加仔細。

臨行時，莫迪妮女士表示要購買這幅綉品。這可把接待人員難住了，因為這幅綉品已經給另一位外國朋友訂購去了，隨時要準備給他寄去。接待人員只好一邊給女士解釋，一邊向她推荐其他綉品。可是女士只要《小貓戲螳螂》，並希望能滿足她的要求。這怎麼辦呢？所領導研究後，決定把該綉品先售給莫迪妮女士，然後，再組織力量加班趕綉一幅。

接待人員在午飯前把綉品送到了賓館。莫迪妮女士接到綉品時，非常感動，中國主人想得真周到——綉品是用尼龍布包裹的，可以放在箱子裏，而紅木架子則扎成行李式，既好帶，又不會損壞。莫迪妮女士高興地握着接待員的手，用剛學會的中國話連聲說：「謝謝，謝謝……。」

江西吉安贛江之中
白鷺洲漸成旅遊區

白鷺洲位於江西省吉安市東面的贛江之中，長約二公里，最寬處約半公里，形同白鷺卧江，故取名為白鷺洲。白鷺洲上樹木蒼翠，蘆葦叢生。洲的北端，江水回流，是游魚、河蚌棲息繁殖的理想場所，同時也為洲上成羣白鷺提供了豐富的「食糧」。

白鷺洲與吉安市區之間有浮橋聯接。從宋代白鷺洲書院建成以來，洲上建築和樹木曾屢遭水淹，但傾而復修，秀麗風光延綿數世紀。清道光八年（一八二八年），白鷺洲書院進行了一次大規模整修，至今保留的有雲章閣、浴沂亭和風月樓等建築。尤其是風月樓以獨特的風格博得人們的讚嘆。這是一座三層方形建築，屋頂雕龍畫鳳，四周大樹參天，樓前有七層石階直通大廳。新中國成立後，人民政府為保護文化古蹟，曾數次撥款，對洲上建築精心維修，又開闢了大批樓房、亭閣。每逢節假日，人們都喜歡上洲遊玩休憩。許多港澳同胞、台灣同胞到吉安，也都要上洲遊覽。遊人登上風月樓的頂樓，極目四望，無限風光，盡收眼底。北面可見井崗山大橋飛架贛江東西，西面與鐘鼓樓遙遙相望，東西江上，百舸爭流，水天空闊，令人心曠神怡。

VIDEO FAIR 平霸視聽中心
39E PENDER ST VANCOUVER B.C CANADA V6A 1S9
（位於中華文化中心對面）TEL: 687-2293
UNICO'S
大減價
BETA ZENITH L500錄影帶購一打每支$16.50（二至三小時）
VHS JVC 120 錄影帶購一打每支$18.50（二至六小時）
電視轉台機 $37.95
無綫遙控，電視轉台機 $134.95
專售電視機，錄影機，汽車機，及家庭音响器材。
免費估價
經驗技師精工修理各式家庭音响器材，電視錄影機、電視機及汽車音响等。
價錢公道，工作可靠

建築 | 力學 | 劃則
ENGINEERS AND CONTRACTORS
CORENG CONSTRUCTION CO. CORPORATION
305-145 KEEFER ST. • VANCOUVER, B.C. • V6A 1X3 • TEL. (604) 687-1054
國際工程

納偉旅行社
無遠弗屆 • 無微不至
Love & White Travel 加拿大 溫哥華
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室 電話：(604)689-0501

中國旅遊觀光團 $2,795起
* 1981年出發日期，期間及遊覽城市如下：
* 10月9日－24天－廣州，上海，杭州，無錫，南京，北京，桂林；11月11日－22天－廣州，北京，鎮江，無錫，蘇州，上海，桂林，12月9日－19天－廣州，桂林，杭州，上海，北京，
* 代辦手續，專人領隊，一流酒店，三餐膳食。
* 可代申請旅遊完畢後之延期探親。
* 機票有效期爲一年，可提前出發，可延期回程。

歐洲旅遊團 $1,139起，另加機票前往倫敦
* 暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京。
* 華人領隊，全程11天，一流酒店，包早午晚餐。
* 亦有18天及20天之旅程，前往更多之城市，歡迎查詢。
* 可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位。
* 出發日期：6月20日，7月4日，8月1日，8月8日，8月15日，8月29日，9月5日，9月19日。

迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 $272起
* 專人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車。
* 住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險。
* 暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊城，羅省及三藩市。
* 上列$272爲五人同房每人之費用，其他收費如下：四人房281 三人房311 雙人房347（12歲以下小童減收$20）
* 出發日期：81年12月20日，82年4月10日。
* 亦有華人領隊之迪斯尼樂園李糯三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加。詳細情形，敬請查詢。

夏威夷七日六晚假期 $419
* 419元爲加幣，連機票，酒店及機場與酒店稅，認真抵玩。
* 乘坐每週有四班來回之西方航空公司客機，時間任意選擇。
* 住宿一流之REEF TOWER酒店，雙人房計算。單人房只需多給9元。
* 可以延長假期，唯需多付每晚15元之酒店費（雙人房計算）。
* 只需十天以前預訂。惟勢必擠踴，欲訂從速，以免向隅。
* 此貢獻至本年度11月30日爲止，時間有限，敬希察諒。

賭城旅遊團 李糯$199起 拉斯維加$269起
* 全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
* 奉送各款贈券價值超過$100。
* 出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發。

美加各埠來回機票特平
卡加利，點問頓，宛尼辟，多倫多，渥太華，滿地可……
三藩市，羅　省，紐　約，候斯頓，芝加哥，邁阿米……

特廉機票來回香港台灣及東南亞
廉價機票的種類繁多，敬請查詢。樂意閣下解答各種機票問題。

移民機票專家

社行旅存業簡
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
PHONE 685-2235 685-2236

中國旅行第七團
十月廿六日出發，路綫香港，廣州，南京，無錫，上海，杭州，桂林，廣州。全程廿二天。收費二千九百二十五元。

東南亞旅行團
十一月廿八日出發，行程包括日本，台灣，菲律賓，泰國，馬來亞，星架坡，香港，全程廿一天，收費二千八百五十元。

專售移民機票，香港來回特價機票，國內外各種機票，各種旅行保險。
代辦出國護照，及一切旅行手續，歡迎垂詢。

中國大預言家 左筆權 現寓溫哥華
主講華僑之聲電台命相人生，命理信箱節目
精批命理．標準論相．
龜卜易卦．天星擇日．
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨．移玉駕臨
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大厦二樓候教
會客時間：每日由一時至五時（預約例外）
MANDARIN BDG #211, 611 MAIN ST. VAN. B. C. V6A 2V5

華輝電器修理工程
政府牌照，收費合理，免費估價。
承接商業及住宅新舊電火工程
電話：438-2497

安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六

安捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10 E. Pender St., Vancouver, B. C.
Tel:(604)688 7886（中華文化中心新廈二樓）

中國參茸藥材有限公司
專營
地道藥材　參茸補品
花旗洋參　北高麗參
各國成藥　京菓海味
種類最多　貨質鮮明
價錢公道　招呼週到
由黎鸞祥先生主理
地址：加拿大溫哥華喜士定東街二百八十九號
289 E. HEASTINGS STREET VANCOUVER B.C.
電話：(604)682-1113

Sunbeam White
新邊麵飽
新鮮味美

玫瑰餐廳
2173 KINGSWAY
VANCOUVER B. C.
電話：435-9911
經已開始營業
營業時間：上午八時至晚九時，七天營業
鐵板牛扒　鐵板黑椒牛扒　焗豬扒飯
焗海鮮飯　焗葡國雞飯　羅宋湯
有冷氣開放　有車位泊車